

## AVIS AU PUBLIC - Update

### CORONA-VIRUS // COVID-19

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Le coronavirus exige de nous tous d'agir de manière responsable. Tous ensemble, nous avons l'obligation de protéger les personnes les plus vulnérables.

Nous rappelons que les mesures et recommandations du Gouvernement sont à appliquer de façon stricte. C'est le seul moyen d'arrêter la propagation du virus.

Les initiatives de « Mäerzeg Solidaresch » et des « Lëtzebuerger Guiden a Scouten - St. Maximilien Kolbeen » méritent toute notre gratitude pour l'aide et le soutien fournis aux habitants de notre commune depuis le tout début de la crise.

À l'heure actuelle, nous sommes ravis de pouvoir vous proposer de nouveaux services, en collaboration avec nos partenaires.

#### « Repas sur Roues » (SERVIOR)

À partir du mercredi, 25 mars 2020, de nouveaux clients pourront souscrire au service « Repas sur Roues » de SERVIOR.

En tant que « menu unique » sont proposés, pendant une phase transitoire: une soupe, un plat principal et un dessert. La soupe sera livrée dans un sachet emballé sous-vide; elle peut être réchauffée dans une casserole. Le plat (cuisine traditionnelle) ainsi que le dessert seront préparés dans des barquettes recyclables qui peuvent être chauffés au four ou au micro-onde (2 à 3 minutes, à 800 watt).

Les plats seront livrés par SERVIOR. Les inscriptions sont à faire auprès de l'Administration communale par téléphone (83 82 44 – 312) ou par courriel: [commune@mertzig.lu](mailto:commune@mertzig.lu). Ce « menu unique » est consultable sur [www.servior.lu](http://www.servior.lu).

#### Service de Livraison pour « personnes vulnérables » (FORUM POUR L'EMPLOI)

Dès ce lundi, 23 mars 2020, le « Forum pour l'emploi » propose un « Service de Livraison » d'aliments essentiels pour personnes vulnérables. Les commandes se font par téléphone (26 80 35 80) ou E-Mail ([abokescht@fpe.lu](mailto:abokescht@fpe.lu)). Plus de 40 produits sont à votre disposition. Tous les détails et informations sont annexés à la présente.

*Les personnes vulnérables sont les personnes de plus de 65 ans ou celles qui souffrent d'une des maladies suivantes: le diabète, les maladies cardio-vasculaires, les maladies chroniques des voies respiratoires, le cancer, une faiblesse immunitaire due à une maladie ou à une thérapie.*

## corona.letzshop.lu

Le Gouvernement a mis en place un Shop en ligne pour personnes vulnérables: <https://corona.letzshop.lu>. Tél.: 8002 9292.

## « Seniorentelefon » du Club Senior Nordstad

Vous vous sentez isolé, vous avez des questions ou vous voulez simplement parler à quelqu'un? N'hésitez pas à contacter le Club Senior Nordstad au 26 81 37 43. Plus d'informations et activités: [www.vital-an-aktiv.lu](http://www.vital-an-aktiv.lu).

## Services communaux – Service réduit

Les services communaux sont assurés pendant les heures d'ouverture normales, tandis que l'administration est fermée au public. Les services sont joignables par courriel (commune@mertzig.lu) et par téléphone:

- Bureau de la Population / État civil Tél. 83 82 44 - 312
- Recette Tél. 83 82 44 - 321
- Secrétariat Tél. 83 82 44 - 311
- Service technique Tél. 83 82 44 - 341

Les citoyens sont priés de fixer un rendez-vous uniquement pour les démarches administratives absolument nécessaires. Dans la mesure du possible, les certificats et documents vous seront envoyés par voie postale ou par courriel. Bon nombre de démarches peuvent être effectuées en ligne via [www.mertzig.lu](http://www.mertzig.lu) ou [www.guichet.lu](http://www.guichet.lu).

## PAG // Enquête publique

L'enquête publique dans le cadre du PAG se termine le 31 mars 2020 selon la législation applicable. Toute personne intéressée peut prendre un rendez-vous pour la consultation des documents qui sont également disponible sur [www.mertzig.lu/pag-mertzig](http://www.mertzig.lu/pag-mertzig). Nous renvoyons encore à l'édition spéciale du Martiaco.

## Entrepôt « Butzeberg » // SIDEC // Collecte vêtements annulée

L'entrepôt communal « Butzeberg » est fermé au public jusqu'à nouvel ordre. Dans le même contexte, le SIDEC a fermé les centres de recyclage régionaux. Les collectes (poubelles, Valorlux) seront assurées comme d'habitude. La collecte de vieux vêtements du 27 mars 2020 est annulée.

## Enseignement // Structures d'accueil

L'École fondamentale, la Maison Relais et les Crèches resteront fermées jusqu'au 19 avril 2020. Pour toute information supplémentaire, prière de consulter le site [www.schouldoheem.lu](http://www.schouldoheem.lu).

## Aires de jeux, cours de récréation, infrastructures sportives fermées!

Nous rappelons que les aires de jeux, cours de récréation et infrastructures sportives sont fermées au public.

## SMS2CITIZEN!

Pensez à enregistrer votre numéro GSM sur [www.sms2citizen.lu](http://www.sms2citizen.lu). Grâce à ce service, la commune pourra vous communiquer des informations importantes et actuelles par SMS.

PAS D'OBLIGATION DE SORTIR?  
RESTEZ À LA MAISON S.V.P.

#BLEIFTDOHEEM

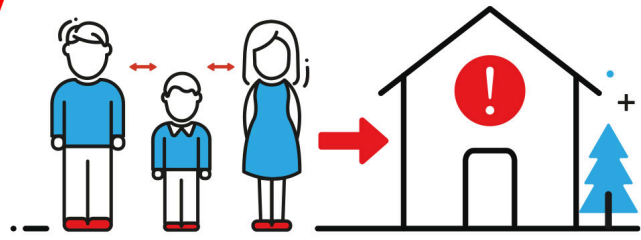
NO OBLIGATION TO LEAVE?  
PLEASE STAY AT HOME

A message from the Luxembourgish Ministry  
of Health to stop the spread of Covid-19

HOTLINE: 8002 - 8080

Sante.lu

LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de la Santé  
Direction de la santé



## Restez à la maison!

Afin d'arrêter la propagation du virus COVID-19, la Commune de Mertzig vous rappelle de bien vouloir limiter les contacts sociaux au strict minimum.

## RESTAURANTS → take away / livraisons - BOULANGERIES - ÉPICERIES

### **Restaurants proposant un service Take away et/ou livraisons à domicile (Mertzig et alentours)**

- Let'z Taste It (Mertzig) // Tél: 26 88 05 40 // Whatsapp: 691 591 987 // [www.letztasteit.lu](http://www.letztasteit.lu)
- Restaurant Alegrià - Tapas Bar (Mertzig) // Tél.: 28 99 23 11 // [www.alegria-restaurant.lu](http://www.alegria-restaurant.lu)
- Restaurant Beim Abruzzebier (Grosbous) // Tél.: 26 88 11 25 // [www.beimabruzzebier.lu](http://www.beimabruzzebier.lu)
- Restaurant-Pizzeria Le Millénaire (Niederfeulen) // Tél.: 26 81 05 10 // [www.restaurant-le-millenaire.lu](http://www.restaurant-le-millenaire.lu)
- Restaurant-Pizzeria Am Park (Colmar-Berg) // Tél.: 28 99 26 73

Sites: [www.miammiam.lu](http://www.miammiam.lu) / [www.takeaway.com](http://www.takeaway.com)

### **Boulangeries - Épicerie (à Mertzig)**

- Boulangerie-Épicerie Burelbaach // Tél.: 83 82 42
- Boulangerie-Pâtisserie Jos & Jean-Marie // Tél.: 88 92 86 // [www.jjm.lu](http://www.jjm.lu)
- Les Épicerie du Luxembourg Mertzig (by Pall-Center) // Tél.: 24 84 00 97 // [www.pallcenter.lu](http://www.pallcenter.lu)
- Station-service GULF avec CACTUS SHOPPI // Tél.: 26 88 25 1 // [www.gulf.lu](http://www.gulf.lu)

Pour toute information supplémentaire, prière de consulter les sites du Gouvernement ([www.gouvernement.lu](http://www.gouvernement.lu)) et du Ministère de la Santé ([www.sante.lu](http://www.sante.lu)), ou d'appeler la Hotline 8002 8080.

Nous vous remercions pour votre collaboration dans l'intérêt de la santé et de la sécurité de nous tous.

Le Collège des Bourgmestre et Échevins